

D.D. Cont./67/2023 del 14/04/2023

**Oggetto:** Determina per l'affidamento diretto ai sensi dell'art. 36, comma 2, lettera a), D.lgs. 50/2016 di un servizio di traduzione dall'italiano al francese di n. 1 Volume dal Titolo "La democrazia dei beni comuni - Nuove frontiere del diritto pubblico", per un importo contrattuale pari a € 3.647,54 (IVA esclusa)

CIG: Z5F3AC6673

**IL DIRETTORE DEL DIPARTIMENTO**

**VISTO**  
**VISTO**

il D.lgs. 50/2016 e ss.mm.ii.;  
in particolare l'art. 32, comma 2, lettera a) del predetto decreto, il quale prevede che, prima dell'avvio delle procedure di affidamento dei contratti pubblici, le stazioni appaltanti, in conformità ai propri ordinamenti, decretano o determinano di contrarre, individuando gli elementi essenziali del contratto e i criteri di selezione degli operatori economici e delle offerte e che, per gli affidamenti ex art. 36, comma 2, lett. a), del Codice, «la stazione appaltante può procedere ad affidamento diretto tramite determina a contrarre, o atto equivalente, che contenga, in modo semplificato, l'oggetto dell'affidamento, l'importo, il fornitore, le ragioni della scelta del fornitore, il possesso da parte sua dei requisiti di carattere generale nonché il possesso dei requisiti tecnico-professionali, ove richiesti»;

**VISTO**

in particolare, l'art. 36, comma 2, lettera a), del citato decreto, il quale prevede che «fermo restando quanto previsto dagli articoli 37 e 38 e salva la possibilità di ricorrere alle procedure ordinarie, le stazioni appaltanti procedono all'affidamento di lavori, servizi e forniture di importo inferiore alle soglie di cui all'articolo 35, secondo le seguenti modalità: a) per affidamenti di importo inferiore a 40.000 euro, mediante affidamento diretto, anche senza previa consultazione di due o più operatori economici»;

**VISTO**

l'art. 36, comma 7, D.lgs. 50/2016, il quale prevede che «con il regolamento di cui all'articolo 216, comma 27-octies, sono stabilite le modalità relative alle procedure di cui al presente articolo, alle indagini di mercato, nonché per la formazione e gestione degli elenchi degli operatori economici. Nel già menzionato regolamento sono anche indicate specifiche modalità di rotazione degli inviti e degli affidamenti e di attuazione delle verifiche sull'affidatario scelto senza svolgimento di procedura negoziata. Fino alla data di entrata in vigore del regolamento di cui all'articolo 216, comma 27-octies, si applica la disposizione transitoria ivi prevista»;

**VISTE**

le Linee Guida ANAC n. 4, aggiornate al D.lgs. 56/2017 con delibera del Consiglio n. 206 dello 01.03.2018, recanti «Procedure per l'affidamento dei contratti pubblici di importo inferiore alle soglie di rilevanza comunitaria, indagini di mercato e formazione e gestione degli elenchi di operatori economici», le quali hanno, tra l'altro, previsto che, ai fini della scelta dell'affidatario in via diretta, «la stazione appaltante può ricorrere alla comparazione dei listini di mercato, di offerte precedenti per commesse identiche o analoghe o all'analisi dei prezzi praticati ad altre amministrazioni. In ogni caso, il confronto dei preventivi di spesa forniti da due o più operatori economici rappresenta una best practice anche alla luce del principio di concorrenza»;

**VISTO**

l'art. 1, comma 449, L. 296/2006, come modificato dall'art. 1, comma 495, L. 208/2015, che prevede che le istituzioni universitarie - tra gli altri - sono tenute ad approvvigionarsi utilizzando le Convenzioni stipulate da Consip S.p.A., previste dall'art. 26 L. 488/2000 e ss.mm.ii.;

**VISTA**

la circolare MIUR del 25 giugno 2019, n. 1409, indirizzata alle Istituzioni Universitarie, nella quale è contenuto l'invito «ad intraprendere le iniziative opportune e necessarie affinché

Corso Umberto I, 40  
80138 Napoli  
Tel 081 2537031  
Fax 081 2537567  
dip.giurisprudenza@unina.it



Firmatari: STAIANO SANDRO

VISTA

VISTA

CONSIDERATO

VISTO

DATO ATTO

ACQUISITO

CONSIDERATA

TENUTO CONTO

gli Uffici di riferimento non ricorrano al MEPA se non nei casi esplicitamente imposti dalla legge, salvo situazioni eccezionali, debitamente motivate”;

la delibera del Consiglio di Dipartimento del 06.02.2023, con la quale il Direttore è delegato per l’e.f. 2023 agli acquisti di beni e servizi inferiori a € 20.000,00;

la richiesta formulata dal Prof. Alberto Lucarelli di affidare ad operatore di comprovata esperienza la traduzione scritta dall'italiano al francese di un Volume dal titolo: “La democrazia dei beni comuni - Nuove frontiere del diritto pubblico”; comprendente l’introduzione più il testo da pag. 3 a 116, come da preventivo acquisito nell’istruttoria della presente procedura;

che l’affidamento in oggetto è finalizzato a garantire la continuità della ricerca e delle attività didattiche;

l’art. 56, comma 3, del Regolamento di Ateneo per l’Amministrazione, la Finanza e la Contabilità in forza del quale “per le procedure di acquisizione in economia di beni, servizi e lavori, in assenza di espresso provvedimento di nomina, il Responsabile del procedimento coincide con l’unità organizzativa competente in ordine alla procedura”;

della non esistenza di Convenzioni Consip attive in merito alle categorie merceologiche coinvolte;

il preventivo dell’operatore MCM S.r.l., P.I. 04422100638, con sede in Napoli, presso Rione Sirignano 5, 80121 - (NA) per un prezzo complessivo offerto pari ad € 3.647,54 (IVA esclusa);

la congruità dell’offerta dell’operatore MCM S.R.L., che garantisce il servizio specificamente conforme alle esigenze manifestate;

del fatto che l’Amministrazione, ai sensi di quanto previsto dalle Linee Guida ANAC n. 4:

- espletterà, prima della stipula del contratto, le seguenti verifiche volte ad accertare il possesso dei requisiti di moralità in capo all’operatore economico selezionato: i) consultazione del casellario ANAC; ii) verifica del documento unico di regolarità contributiva (DURC). Resta inteso che il contratto sarà stipulato solo in caso di esito positivo delle suddette verifiche;

- per i restanti requisiti di moralità, procederà alla stipula del contratto sulla base di un’apposita autodichiarazione resa dall’operatore economico ai sensi e per gli effetti del D.P.R. 28 dicembre 2000 n. 445, dalla quale risulti il possesso dei requisiti di carattere generale di cui all’art. 80 D.lgs. 50/2016;

che, per espressa previsione dell’art. 32, comma 10, lett. b) del D.lgs. 50/2016, non si applica il termine dilatorio di *stand still* di 35 giorni per la stipula del contratto;

la documentazione di offerta presentata dall’operatore economico selezionato con cui è attestato, ai sensi degli artt. 46 e 47 D.P.R. 445/00, il possesso dei requisiti di carattere generale, documenti tutti allegati al presente provvedimento;

l’art. 56, comma 2, del vigente Regolamento di Ateneo per l’Amministrazione, la Finanza e la Contabilità;

il vigente Piano Triennale per la Prevenzione della Corruzione e la Trasparenza;

la disponibilità finanziaria sul progetto:

000006-DIPGIUR-CANADALUC2022, Accordo di Cooperazione con Università di Montreal (CANADA);

#### DETERMINA

per i motivi espressi in premessa e da intendersi qui integralmente ripetuti e trascritti:

- di autorizzare l’affidamento diretto per una traduzione scritta dall'italiano al francese di un Volume del Prof. Lucarelli dal titolo: “La democrazia dei beni comuni - Nuove frontiere del diritto pubblico”;

comprendente l'introduzione più il testo da pag. 3 a 116, all'operatore economico MCM S.r.l., P.I. 04422100638, con sede in Napoli, presso Rione Sirignano 5, 80121 - (NA) per un prezzo complessivo offerto pari ad € 4.450,00 (€ 3.647,54 + IVA pari ad € 802,46);

- di autorizzare l'assunzione del relativo impegno di spesa, da imputare al progetto:

Budget economico 2023 - 000006-DIPGIUR-CANADALUC2022, Accordo di Cooperazione con Università di Montreal (CANADA) CA.04.41.04.06.07 - Altre spese per servizi;

- di dare atto che la liquidazione della fattura avverrà previo esito positivo della verifica della regolarità del servizio e nel rispetto degli obblighi previsti dall'art. 3 L. 136/2010 nonché a seguito dell'esito positivo degli accertamenti disposti in materia di pagamenti da parte delle PP.AA. (regolarità contributiva a mezzo DURC e art. 48-bis D.P.R. 602/1973);
- di dare mandato all'Unità organizzativa Responsabile del Procedimento di attuare tutti gli adempimenti relativi agli obblighi di cui alla vigente normativa in materia di trasparenza e di prevenzione della corruzione, connessi all'adozione del presente provvedimento.

**Il Direttore del Dipartimento**

**Prof. Sandro Staiano**

Unità organizzativa responsabile del procedimento:  
**Ufficio Dipartimentale Contabilità e Contratti**  
Capo Ufficio: *dott.ssa Raffaella Caccavale*  
Tel. 081/2535120

**R.CACCAVO**

